

Material n.º / Material No: 709999

Data: _____

N.º alma guia:

Hat web:

/MN-

O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
-------------------------------	----------------------

Laminado alma guia / Hat web laminate

Aquecimento(s) do molde ligado(s) (pré-têmpera do molde) <i>Mould heating system(s) switched on (mould pre-curing)</i>	
Placa do componente colocada (R52000, lado do BA) <i>Type plate placed (R52000, LE-side)</i>	
Camadas (laminado sandwich do lado do molde) colocadas conforme os documentos de construção <i>Lay-up (sandwich laminate on side of mould) applied as per CD</i>	R1153.150.10008 - <u>X</u>
Corte alma guia segmento 4 / <i>Cutting of web, hat seg. 4</i>	N.º: _____
Segmentos de espuma criados de acordo com o plano de camadas <i>Foam segments applied as per lay-up plan</i>	
Data de entrega / n.º de lote do kit de espuma: _____ / _____ <i>Foam kit delivery date/batch no.</i>	
Camadas (laminado sandwich do lado oposto do molde) colocadas conforme os documentos de construção <i>Lay-up (sandwich laminate on side opposite mould) arranged as per CD</i>	

Sistema de vácuo e infusão / Vacuum system and infusion

Sistema de vácuo concluído e teste de impermeabilidade efetuado <i>Vacuum system completed and leak test conducted</i>				
Temperatura da resina / <i>Resin temperature:</i> _____ °C				
Início da infusão <i>Infusion started</i>	Início/ <i>Start:</i> _____ horas/ <i>o'clock</i>	Fim/ <i>End:</i> _____ horas/ <i>o'clock</i>	Quantidade de resina <i>Resin quantity:</i> _____ l	

Têmpera / Curing

Início da têmpera / <i>Start of curing:</i> _____ horas/o'clock	
Fim da têmpera / <i>End of curing:</i> _____ horas/o'clock	


Rebarbação / Deburring

Bordos da alma guia rebarbados / <i>Hat web edges deburred</i>	
--	--

Colagem dos acessórios para-raios / Gluing of lightning protection fixtures

Perfis dos clamps corretamente colocados e colados <i>Cable edge protection correctly positioned and glued</i>	
Cola usada <i>Glue used</i>	Material: _____ N.º de lote: _____ Material Batch no.

DF-1153-20 Alma guia - hat web Rev0.1	Traduzido por (nome/data): TD/2020-06-17
Elaborado por (nome/data): A. Arndt/2019-11-11	Aprovado por (nome/data): J. Kannenberg/2019-11-11


 ENERCON Rotorblattproduktion	Documento de Fabricação / Manufacturing record E-115 EP3-RB-03	Revisão: 1.1
		Página 2 de 2

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
--------------------------------------	-----------------------------

SAP	
Confirmação SAP concluída / SAP confirmation completed	

Controlo de qualidade / Quality control							OK	Não OK
Alma guia início: R51000 / Start of hat web: R51000							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alma guia fim: R55400 / End of hat web: R55400							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Execução do laminado da alma guia (impregnado, em linha reta, sem ondulações, etc.) <i>Execution of hat web laminate (soaked, straight, wave-free, etc.)</i>							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R51	<input type="checkbox"/> R52	<input type="checkbox"/> R53	<input type="checkbox"/> R54	<input type="checkbox"/> R55				
Rebarbação das superfícies de colagem R51000 até R55400 lado do BF 110 mm <i>Deburring of gluing surface, R51000 to R55400, TE-side, 110 mm</i>							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rebarbação das superfícies de colagem R51000 até R54780 lado do BA 70 mm <i>Deburring of gluing surface, R51000 to R54780, LE-side, 70 mm</i>							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Perfis dos clamps corretamente colocados e colados <i>Cable edge protection correctly positioned and glued</i>							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alma guia sem danos / Hat web undamaged							<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Alma guia retida <input type="checkbox"/> <i>Hat web barred</i>	Aprovado sob reserva <input type="checkbox"/> <i>Approved with reservations</i>	Aprovado / Approved <input type="checkbox"/>
Registos no SAP concluídos <input type="checkbox"/> <i>SAP entries made</i>	Data / Date:	Inspetor / Inspector:

 DF-1153-20 Alma guia - hat web Rev0.1	Traduzido por (nome/data): TD/2020-06-17
Elaborado por (nome/data): A. Arndt/2019-11-11	Aprovado por (nome/data): J. Kannenberg/2019-11-11